



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПАКЕТ

ФАКУЛЬТЕТ ЛИНГВИСТИКИ

Киев, 2021

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| 1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ФАКУЛЬТЕТА..... | 2 |
| 2. СТРУКТУРА | 2 |
| 3. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ | 3 |
| 4. УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ..... | 7 |
| 5. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА..... | 8 |
| 6. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО | 12 |
| 7. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ..... | 13 |

***** Информация составлена по данным на 2021/2022 учебный год.
В следующем учебном году возможны изменения перечня специальностей и
образовательных программ.**



1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ФАКУЛЬТЕТА

Факультет лингвистики (ФЛ) готовит высококвалифицированных профессиональных переводчиков, которые эффективно работают в различных отраслях экономики и бизнеса Украины.



Во время обучения студенты изучают фундаментальные и профессионально-ориентированные дисциплины в сфере филологии и перевода, приобретают практический опыт профессионального обеспечения межкультурной коммуникации представителей родной культуры и культур двух обязательно изучаемых языков.

Программой обучения также предусматривается изучение педагогических дисциплин, что обеспечивает выпускникам возможность преподавания иностранных языков в средней и высшей школах.

Выпускники факультета становятся не только высокопрофессиональными переводчиками, но и преподавателями иностранного языка, как в КПИ им. И. Сикорского, так и в других организациях. Отдельное внимание в процессе обучения как лингвистов, так и студентов, и аспирантов всех других специальностей КПИ им. И. Сикорского уделяется иноязычной компоненте их научной подготовки. На всеукраинских и международных конференциях, форумах, симпозиумах студенты и аспиранты проводят апробацию своих научных исследований на иностранных языках.

2. СТРУКТУРА

- Кафедра теории, практики и перевода английского языка;
- Кафедра теории, практики и перевода немецкого языка;
- Кафедра теории, практики и перевода французского языка;
- Кафедра английского языка технического направления № 1;
- Кафедра английского языка технического направления № 2;
- Кафедра английского языка гуманитарного направления № 3;
- Кафедра украинского языка, литературы и культуры;



3. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Уровни высшего образования. Подготовка студентов на **ФЛ** осуществляется на трех образовательных уровнях

На первом (бакалаврском) уровне студенты приобретают образовательную квалификацию для выполнения профессиональной практической деятельности, связанной с осуществлением всех видов языкового посредничества профессионального межкультурного взаимодействия, анализа и перевода профессиональных текстов. Программа направлена на формирование таких компетентностей соискателей высшего образования, которые позволяют их всестороннее профессиональное, интеллектуальное, социальное и творческое развитие с учетом новых реалий и вызовов настоящего.

На втором (магистерском) уровне обучение ориентировано на научно-инновационную составляющую подготовки. Студенты не только изучают современные тенденции в филологической науке и совершенствуют переводческую компетентность и умение эффективно обеспечивать межкультурную профессиональную коммуникацию, но проводят собственные научные междисциплинарные исследования. Соискатели высшего образования имеют возможность получать знания из других отраслей, изучать третий иностранный язык и другие образовательные компоненты, формируя индивидуальную траекторию обучения.

Третий уровень высшего образования обеспечивает подготовку высококвалифицированных конкурентоспособных и интегрированных в европейское и мировое научно-образовательное пространство специалистов степени доктора философии по филологии, способных к самостоятельной научно-исследовательской, научно-инновационной, организационно-управленческой, переводческой и педагогической деятельности в области гуманитарных наук по специальности 035 «Филология» в высших учебных заведениях.

Сроки подготовки: бакалавр - 3 года 10 месяцев; магистр - 1 год 4 месяца, PhD – 4 года.

Подготовка специалистов осуществляется на дневной и заочной формах обучения.



2. Кафедра теории, практики и перевода немецкого языка ГОТОВИТ профессиональных переводчиков и преподавателей немецкого и английского языков согласно следующих образовательных программ (ОП):

| Специальность | Название ОП | Уровни высшего образования | | |
|------------------|--|----------------------------|----------------|---------|
| | | Первый | Второй | Третий |
| 035 Филология | Германские языки и литературы (перевод включительно), первый язык – немецкий | Бакалавр ОПП | Магистр ОПП | – |
| | Филология | – | – | PhD ОНП |

Примечание: ОПП – образовательно-профессиональная программа
ОНП – образовательно-научная программа

Приоритетными направлениями работы кафедры является подготовка высококвалифицированных конкурентоспособных специалистов в области филологии, способных создавать современные научные знания, решать сложные специализированные задачи переводческой, педагогической и научно-инновационной деятельности, что предполагает осуществление межкультурного взаимодействия с представителями академического и научно-технического сообществ.

| | MASK. | NEUT. | FEM. | PLURAL |
|------|--------------|--------------|--------------|--------|
| N. | DER EIN | DAS EIN | DIE EINE | DIE |
| G. | DES EINES | DES EINES | DER EINER | DER |
| D. | DEM EINEM | DEM EINEM | DER EINER | DEN |
| Akk. | DEN EINEN | DAS EIN | DIE EINE | DIE |

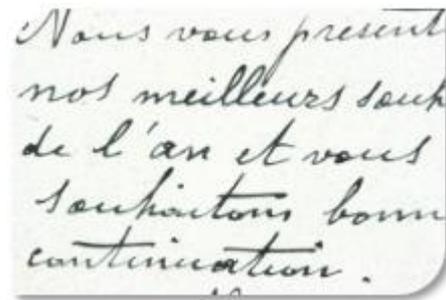
3. Кафедра теории, практики и перевода французского языка ГОТОВИТ высококвалифицированных переводчиков и преподавателей французского и английского языков согласно следующих образовательных программ (ОП):

| Специальность | Название ОП | Уровни высшего образования | | |
|------------------|--|----------------------------|----------------|---------|
| | | Первый | Второй | Третий |
| 035 Филология | Романские языки и литературы (перевод включительно), первый язык – французский | Бакалавр ОПП | Магистр ОПП | – |
| | Филология | – | – | PhD ОНП |

Примечание: ОПП – образовательно-профессиональная программа
ОНП – образовательно-научная программа



Широкий спектр специальных дисциплин позволяет студентам овладеть не только французским языком, но и стать специалистом по франкоязычной межкультурной профессиональной коммуникации. Высокий уровень подготовки дает возможность выпускникам работать в различных организациях и учреждениях в Украине и за рубежом.



На базе кафедры работает Центр делового французского языка (Centre du Français des Affaires, CFA), являющийся структурным подразделением Департамента международного сотрудничества Национального технического университета Украины «Киевский политехнический институт имени Игоря Сикорского» и осуществляющий языковую подготовку студентов университета по французскому языку в рамках международных проектов и программ.

4. Кафедра английского языка технического направления № 1

Коллектив кафедры обеспечивает высококвалифицированное обучение студентов английскому языку студентов инженерных специальностей КПИ им. Игоря Сикорского согласно международным стандартам. Преподаватели используют комплексный подход к подготовке будущих инженеров, комбинируя актуальные подходы в обучении с активным использованием ИКТ, что делает процесс изучения английского языка на технических специальностях более эффективным.

Научно-педагогические исследования кафедры охватывают широкий диапазон актуальных проблем обучения профессиональному англоязычному общению и переводу, прикладных аспектов в лингвистике. Преподаватели кафедры ежегодно принимают участие в конференциях различных уровней, повышают свою квалификацию как в Украине, так и за ее пределами, являются действующими членами международных профессиональных организаций TESOL и IATEFL.

5. Кафедра английского языка технического направления № 2

Преподаватели кафедры осуществляют обучение английскому языку студентов инженерных специальностей КПИ им. Игоря Сикорского, формируя у них высокий уровень англоязычной коммуникативной компетентности. Мультимедийные технологии и интерактивные стратегии и коммуникативная методика способствуют обеспечению достижения уровня владения языком B2, который является стандартом для степени бакалавра.

На кафедре организованы методические рабочие группы и научные секции, участники которых постоянно проводят конференции по обмену опытом, помогают молодым преподавателям в организации учебного процесса, организуют семинары по новейшим методикам и технологиям обучения английскому языку. Все преподаватели кафедры постоянно принимают участие в научно-методических конференциях, во всеукраинских и международных семинарах и форумах. Преподаватели активно



работают над составлением учебников, пособий, частотных словарей, методических указаний, дистанционных курсов и т.п.

6. Кафедра английского языка для гуманитарного направления № 3

Обучение английскому языку студентов компьютерных и гуманитарных специальностей на кафедре ведется высококвалифицированными преподавателями с использованием новейших методик. Одним из основных принципов работы кафедры является сочетание традиционных методов обучения с инновационными технологиями развития англоязычных коммуникативных способностей будущих специалистов. Сотрудники кафедры консультируют студентов с целью их подготовки к участию в студенческих олимпиадах и международных конференциях.

Научно-исследовательская работа преподавательского состава осуществляется в трех направлениях: педагогическом, психологическом и филологическом. Ежегодно преподаватели кафедры разрабатывают учебно-методические материалы и учебные программы, используя междисциплинарный подход к обучению иностранных языков.

7. Кафедра украинского языка, литературы и культуры

Основные направления работы кафедры:

- высококвалифицированное обучение студентов всех факультетов КПИ им. Игора Сикорского согласно не только общеупотребительному и деловому языку, но и культуре языка, риторике и профессиональному украинскому языку;
- преподавание истории украинской культуры в контексте европейского и мирового культурного пространства;
- преподавание украинской литературы XX-XXI веков и ее связи с европейским литературным пространством.



4. УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ

Факультет лингвистики имеет современную материально-техническую базу – компьютерные классы, профессиональное программное обеспечение для тренировки практических навыков перевода, редактирования, а также лингвистического и лексикографического анализа, что способствует эффективной профессиональной подготовке выпускников. Работает Лаборатория информационных технологий обучения иностранным языкам, которая эффективно внедряет инновационные технологии в учебный процесс. Проводятся различные мероприятия с участием носителей иностранных языков, таким образом студенты всегда имеют возможность живого речевого общения. Некоторые из них продолжают свое обучение за рубежом по программам академической мобильности.



5. НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

Научная деятельность факультета лингвистики является целостной системой исследовательской работы аспирантов, докторантов, кандидатов наук, доцентов, профессоров и докторов наук, направленной на изучение актуальных проблем филологии, переводоведения, а также методики преподавания иностранных языков и перевода.

Среди основных направлений научной работы основными являются исследования в сферах теории и практики перевода, теории текста, стилистики, когнитивной и коммуникативной лингвистики; современной лексикографии, лексикологии, методики преподавания иностранных языков, межкультурной коммуникации, лингвопрагматики, лингвокультурологии. Кроме того, в рамках научной деятельности факультета продолжается сотрудничество с научными организациями НАН Украины, результаты научных исследований активно используются в учебном процессе, проводится консультирование студентов и аспирантов при написании научных работ для участия в иноязычных научных студенческих конференциях и олимпиадах по специальным дисциплинам.



Основанный в 2013 году журнал "Новейшее образование" (Advanced Education) является рецензируемым изданием, поддерживающим политику открытого доступа к научным публикациям; охватывает проблемы высшего образования в Украине и мире: методика преподавания иностранного языка, иностранный язык профессионального направления, иностранный язык для ученых, обучение переводу, тестирование и оценка в преподавании иностранного языка, подготовка и обучение преподавателей иностранного языка, предметно-языковое интегративное обучение (CLIL), прикладная лингвистика; STEAM; имеет ISSN 2410-8286 (on-line), ISSN 2409-3351 (Print), свидетельство о государственной регистрации: KB № 20038-9838P; выходит два раза в год; язык издания: английский.

В настоящее время журнал размещен в международных наукометрических базах данных, репозиториях и поисковых системах: ESCI (Web of Science), DOAJ, Cross Ref, World Cat, Ulrich's Periodicals Directory, Sprint Knowledge, Google Scholar, BASE, OAJI, EBSCO, ERIC.

Основанный в 2017 году, журнал «Новейшая лингвистика» (Advanced Linguistics) является рецензируемым изданием, поддерживающим политику открытого доступа к научным публикациям; охватывает такую проблематику, как: общее языкознание, социолингвистика, прагматика, когнитивистика, психолингвистика, дискурсология, паралингвистика, эмотиология, лингвистическая антропология, корпусная лингвистика, сравнительно-историческое языкознание, компьютерная лингвистика, межкультурная



коммуникация, литературоведение, педагогика и преподавание иностранных языков; имеет ISSN 2617-5339 (Print), ISSN 2663-6646 (on-line), свидетельство о государственной регистрации: КВ № 23089-12929 ПР; выходит два раза в год; языки издания: английский, немецкий, украинский.

В настоящее время журнал индексируется в таких наукометрических базах, каталогах: Index Copernicus, Open AIRE, BASE, OAJI, Google Scholar, World Cat.

Кафедра теории, практики и перевода английского языка

Основные направления научной деятельности:

- когнитивная лингвистика и коммуникативная лингвистика;
- лингвокультурология, межкультурная коммуникация;
- теория текста,
- теория перевода
- стилистические аспекты перевода
- социолингвистические и прагматические аспекты перевода текстов разных жанров;
- особенности перевода научно-технической и художественной литературы;
- современная лексикография, неология и неография английского языка;
- педагогика и психология высшей школы;
- методика преподавания иностранных языков и перевода.

Кафедра теории, практики и перевода немецкого языка

Основные направления научной деятельности:

- теория перевода;
- методика преподавания иностранных языков и перевода;
- лингвистическая прагматика,
- стилистика и грамматика немецкого языка
- современная лексикология и лексикография
- когнитивная лингвистика
- коммуникативная лингвистика

Кафедра теории, практики и перевода французского языка

Основные направления научной деятельности:

- теоретическая фонетика
- теория перевода;



- методика преподавания иностранных языков и перевода;
- лингвистическая прагматика,
- стилистика и грамматика французского языка
- современная лексикология и лексикография
- дискурсология и когнитивная лингвистика
- коммуникативная лингвистика;
- лингвокультурология и межкультурная коммуникация.

Кафедра английского языка технического направления № 1

Основные направления научной деятельности:

- стратегии обеспечения качества англоязычной подготовки будущих специалистов в политехническом заведении высшего образования
- исследование и апробация наиболее актуальных направлений теории и методики преподавания английского языка
- англоязычная профессиональная коммуникация будущих специалистов инженерных специальностей в условиях глобализации
- профессиональное развитие научно-педагогических работников в обучении английскому языку и преподаванию профессиональных дисциплин на английском языке
- прикладные исследования параллельных корпусов и терминосистем в области инженерных наук

Кафедра английского языка технического направления №2

Основные направления научной деятельности:

- коммуникативно-ориентированная методика преподавания английского языка;
- интеграция информационно-коммуникативных технологий в процесс преподавания английского языка;
- особенности преподавания английского профессионального направления;
- развитие soft skills студентов в процессе изучения иностранного языка;
- педагогика и психология высшей школы;
- подготовка и издание научных публикаций в периодических изданиях, включенных в научно-метрические базы Scopus или Web of Science;
- интеграция научной работы с учебным процессом, подготовка учебных пособий и учебников;



- предоставление научно-консультативной помощи студентам при написании англоязычных статей и участии в англоязычных научных студенческих конференциях.

Кафедра английского языка гуманитарного направления № 3

Основные направления научной деятельности:

- обеспечение высокоэффективной научной и инновационной деятельности кафедры через проведение научно-педагогическими работниками, докторами философии и соискателями высшего образования исследований по педагогическим, филологическим и психологическим направлениям;
- организация подготовки научных кадров высшей квалификации в педагогической и филологической областях;
- участие в развитии инновационных структур на базе университета (научного парка, технопарка, бизнес-инкубаторов), участие в научной тематике, в том числе выполнение «инициативных» научных тем;
- осуществление мероприятий по созданию объектов права интеллектуальной собственности и защиты права интеллектуальной собственности, а также трансфер технологий, в частности, через инновационную среду Научного парка «Киевская политехника»;
- выполнение международных научных проектов и программ, грантов, договоров по заказу иностранных организаций;
- осуществление организационных и методических мероприятий с целью увеличения цитируемости научных работ сотрудников кафедры, расширения присутствия их научных публикаций в журналах и материалах конференций, входящих в международные наукометрические базы данных (Scopus, Web of Science и др.)

Кафедра украинского языка, литературы и культуры

Основные направления научной деятельности:

- современная украинская отраслевая терминология
- стандартизация и этикетизация украинского научного дискурса;
- методика преподавания современного украинского языка и культуры;
- социолингвистические исследования (включая особенности диалектов украинского языка).



6. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Сегодня главным направлением международной деятельности **ФЛ** является налаживание международных связей факультета с зарубежными учреждениями высшего образования и организациями, развитие программ академической мобильности студентов, разработка программ двойных дипломов, сотрудничество с учеными и преподавателями высших учебных заведений стран Европы, Азии и Америки, активное сотрудничество с организациями-партнерами **ФЛ** и работодателями.

Студенты, соискатели и преподаватели имеют возможность учиться и проходить стажировку, сотрудничать в международных междисциплинарных проектах с университетами-партнерами, преподавать в учебных заведениях по программам обмена в период отпусков, участвовать в международных конференциях и съездах. Примером является телекоммуникационный проект «Устойчивое развитие», реализуемый в сотрудничестве с факультетом Прикладной лингвистики Политехнического университета Валенсии (Королевство Испания) в феврале-мае 2020 года. Сотрудничество продолжено в 2021 году с привлечением кафедр **ФЛ** и **ИХФ**. Активное сотрудничество, научные исследования, проведение совместных конференций, написание проектных заявок продолжается с Университетом Думлупинар (г. Кютахья, Турецкая Республика).

Преподаватели и студенты факультета активно вовлекаются в программы академической мобильности ERASMUS+ при содействии отдела академической мобильности КПИ им. Игоря Сикорского. наших студентов и сотрудников принимают на обучение и стажировку такие страны как Австрия, Королевство Бельгия, Нидерланды, Германия, Франция, Польша, Латвия, Италия, Великобритания, Венгрия. Международный офис **ФЛ** активно вовлекает студентов и преподавателей в международные мероприятия на уровне университета и государства, сотрудничает с отделом академической мобильности КПИ, способствует развитию студенческой всеукраинской академической мобильности. К примеру, реализация программы Европейского Союза «Дом Европы» (Британский Совет совместно с Министерством образования и науки Украины), а именно: «Студенческая академическая мобильность (SAM) Украина» с Одесской политехникой на 2020-2022 годы.

Международный офис сотрудничает с такими международными организациями и их представительствами в Украине:

- MASHAV (Израильский центр международного сотрудничества);
- Национальный ERASMUS+ офис в Украине (НЕО в Украине);
- украинско-японский центр Национального технического университета Украины «Киевский политехнический институт имени Игоря Сикорского» (УЯЦ);
- TESOL Ukraine (Teachers of English to Speakers of Other Languages);
- Немецкая академическая служба обменов (DAAD);



- BESIG (Business English Scientific Interest Group);
- USSE (Russian Society for the Study of English);
- Украинское отделение международной ассоциации преподавателей английского языка как иностранного (Supported by British Council Ukraine);
- UERA (Ukrainian Educational Research Association), входящая в состав Европейской Ассоциации (EERA) и т.д.

7. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Декан факультета: к. пед. н., проф. САЕНКО Наталия Семеновна

Адрес: Проспект Победы, 37, корпус 7, к. 620

Телефоны: +38(044) 204-80-11; +38(044) 204-94-187

e-mail: fl@kpi.ua

Официальный сайт: fl.kpi.ua

2. Кафедра теории, практики и перевода английского языка

Зав. кафедрой: д. филол. н., проф. ТАРАНЕНКО Лариса Ивановна

Телефон: +38(044) 204-81-01

e-mail: ktppam@ukr.net

Официальный сайт: ktppam.kpi.ua

3. Кафедра теории, практики и перевода немецкого языка

Зав. кафедрой: кандидат филол. н., доц. ЛАЗЕБНАЯ Елена Анатольевна

Телефон: +38(044) 204-83-11

e-mail: kafedra2009@ukr.net

Официальный сайт: ktppnm.kpi.ua

4. Кафедра теории, практики и перевода французского языка

И.о. зав. кафедрой: к. филол. н., доц. КОСМАЦКАЯ Наталия Валериевна

Телефон: +38(044)204-83-58

e-mail: ktppfm@ukr.net

Официальный сайт: ktppfm.kpi.ua

5. Кафедра английского языка технического направления № 1

Научный руководитель кафедры: к. пед. н., проф. САЕНКО Наталия Семёновна

И.о. зав. кафедрой к. филол. н., доц. АХМАД Инна Николаевна

Телефон: +38(044) 204-81-99

e-mail: fl.kamts.1@gmail.com

Официальный сайт: kamts1.kpi.ua



6. Кафедра английского языка технического направления № 2

Зав. кафедрой: к. пед. н., доц. ЛАВРИШ Юлиана Эдуардовна

Телефон: +38(044) 204-85-37

е-mail: kamts2@ukr.net;

Официальный сайт: kamts2.kpi.ua

7. Кафедра английского языка гуманитарного направления № 3

Зав. кафедрой: к. пед. н., доц. СИМКОВА Ирина Олеговна

Телефон: +38(044) 204-82 05

е-mail: kamgs3@kpi.ua

Официальный сайт: kamgs3.kpi.ua/

8. Кафедра украинского языка, литературы и культуры

Зав. кафедрой: к. филол. н., доц. ОНУФРИЕНКО Елена Петровна

Телефон: +38(044) 204-82-04

е-mail: kumlk@kpi.ua

Официальный сайт: kumlk.kpi.ua

